



# Генеральная Ассамблея Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

A/54/771  
S/2000/162  
29 February 2000  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
Пятьдесят четвертая сессия  
Пункты 10, 115 и 116 повестки дня  
ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ  
О РАБОТЕ ОРГАНИЗАЦИИ  
ПРАВО НАРОДОВ НА САМООПРЕДЕЛЕНИЕ  
ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ  
Пятьдесят пятый год

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства  
Пакистана при Организации Объединенных Наций от 28 февраля 2000 года  
на имя Генерального секретаря

Имею честь обратить Ваше внимание на чудовищное убийство 14 невинных гражданских лиц, в том числе мужчин, женщин и детей, в секторе Котли в Джамму и Кашмире индийскими силами безопасности в ночь с 24 на 25 февраля 2000 года.

Нападавшие пересекли линию контроля из оккупированного Индией Кашмира. На них была военная форма, и они были вооружены стрелковым оружием и ручными гранатами. Они перерезали горло обитателям дома и забрали с собой головы трех убитых. Этот ужасный случай возродил в памяти аналогичный жестокий акт, совершенный индийскими солдатами в апреле 1998 года в Бандале, Джамму и Кашмир.

Этот последний акт государственного терроризма со стороны Индии совершен на фоне воинственных и провокационных заявлений индийского руководства. В совокупности эти действия еще более обостряют и без того напряженное положение в области безопасности в регионе. Они полностью вписываются в кампанию усилившейся враждебности Индии по отношению к Пакистану, имеющей целью побудить Пакистан отступить от своей принципиальной позиции в споре, касающемся Джамму и Кашмира.

Несмотря на эти агрессивные действия Индии, правительство Пакистана продолжает проводить политику сдержанности и взвешенных ответных мер. Пакистан остается приверженным урегулированию основного спора, касающегося Джамму и Кашмира, мирными средствами в соответствии с пожеланиями народа Кашмира.

Международное сообщество должно настоятельно потребовать от Индии отказаться от таких провокационных действий, которые могут привести к дальнейшей эскалации нынешней напряженности в регионе.

Хотел бы просить Вас распространить настоящее письмо в качестве документа пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи по пунктам 10, 115 и 116 повестки дня и документа Совета Безопасности.

Аламгир БАБАР  
Временный Поверенный в делах

-----